

Zmena podmienok dovozu potravín a nápojov do Číny od 1.1.2022

webinár a súčasne manuál vypracovaný ZÚ Peking z informácií dostupných k 13.12.2021

- A. Informácia o zmenách a o postupe registrácie
- B. Podrobný manuál a ukážka registrácie v CIFER systéme
- C. Aktivity ZÚ Peking na podporu exportu potravín a nápojov od slovenských výrobcov (optional)

Vypracovala: Martina Mihálová Šteliarová, ekonomická diplomatka ZÚ Peking

Zdroje: GACC, EÚ Delegácia Peking, konzultácie so ZÚ ČŠ EÚ v Pekingu dlhodobé sledovanie témy

CIFER systém (China Import Food Enterprise Registration)

- Import and Export Food Safety Bureau a Animal and Plant Health Inspection and Quarantine Departments of AQSIQ spojené s colnou správou v 2018 – **General Administration of Customs of China (GACC)**
- CIFER - GACC: Bureau of Import Export Food Safety + Registration Management Office**
- CIFER System <http://spj.customs.gov.cn/cifer/> - STARÝ CIFER SYSTÉM, registrácia by už nemala byť možná

- Nový CIFER systém**
- <https://cifer.singlewindow.cn>
- <https://new.singlewindow.cn/>

- <http://ire.customs.gov.cn/> - registrácia **dovozcov a vývozcov** stále potrebná

Vytvorte si svoj účet na stránke <https://cifer.singlewindow.cn>

Vytvoriť účet sami si môžu len tie subjekty, ktoré sa môžu registrovať samostatne (mimo 18 tzv „high risk products“).

进口食品境外生产企业注册管理系统
China Import Food Enterprises Registration

LOGIN OR REGISTER

Username

Password

Enter Code Shown in Image

Sign in

[Create an account](#)

Not a Overseas Manufacturing Enterprise? [Click Here.](#)

Pre 18 tzv. „high risk products“ vám účet vytvorí ŠVPS SR alebo ÚVZ SR

Prosím nepoužívať už starý CIFER systém
<http://spj.customs.gov.cn/cifer/>

No.	Product Category	Name of competent authority	Abbreviation of competent authority
		e.g. Food and Drug Administration	e.g. FDA
1	Edible oil 食用油料	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
2	Oilseeds 油籽	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
3	Stuffed pastry products 包馅面食	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
4	Edible grains 食用谷物	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
5	Grain milling industrial products and Malt 谷物制粉工业产品和麦芽	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
6	Fresh and dehydrated vegetables 保鲜和脱水蔬菜	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
7	Dried beans 干豆	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR SVFA/ŠVPS SR
8	Plant spices 植物调味料	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
9	Nuts and seeds 坚果与籽类	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
10	Dried fruits 干果	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
11	Unroasted coffee and cocoa beans 未烘焙的咖啡豆和可可豆	State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国兽医食品总局	SVFA/ŠVPS SR
12	Special Dietary Foods (Excluding milk-based infant formula) 特殊膳食食品 (不包括以牛奶为基础的婴儿配方奶粉)	Public Health Authority of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国公共卫生局	PHA/UVZ SR
13	Functional foods 保健食品	Public Health Authority of the Slovak Republic 斯洛伐克共和国公共卫生局	PHA/UVZ SR

1.Casings: It refers to animal tissues that are salted or dried on the retained parts by using organs such as small intestine, large intestine and bladder of healthy livestock, after special processing such as scraping and de-oiling, and is the casing for sausage.

2.Bee products: Natural sweet substances made from nectar, secretions or honeydew of plants collected by honeys and mixed with their own secretions, as well as edible substances formed naturally or made by special techniques during reproduction and re production, including royal jelly, royal jelly powder, honey pollen, royal jelly freeze-dried powder, etc.

3.Egg and Egg products: Egg products include:

(1)liquid egg products: egg products made from fresh eggs after shelling and processing, such as whole egg liquid, egg yolk liquid and protein liquid;

(2)Dried egg products: egg products made from fresh eggs by shelling, processing, desugaring, drying and other processes, such as whole egg powder, egg yolk powder and protein powder;

(3)Frozen egg products: egg products made from fresh eggs by shelling, processing and freezing, such as frozen whole eggs, frozen egg yolk, ice protein, etc;

(4)Remanufactured egg: egg products processed by different processes such as salt, alkali, distiller's grains and brine with or without auxiliary materials, such as preserved egg, salted egg, salted egg yolk and etc.

4.Edible fats and oils: edible fat refers to the vegetable oil ade from edible vegetable oil for processing or consumption, and single products or mixtures of vegetable fat processed by one or more methods of refining and fractionation. Edible oil refers to the seeds of oil plants used for extracting edible vegetable oil, mainly including peanut and sesame for oil.

5.Stuffed pastry products: refers to cooked or uncooked frozen products made with various raw materials as fillings and wheat flour as skins, such as steamed stuffed buns, jiaozi or pies.

6.Edible grains: refers to the seeds, roots and tuber products of cultivated plants such as cereals and potatoes, mainly including edible products of gramineous herbaceous seeds after rough processing, such as rice, oats and sorghum.

7.Milled Grain Industry Products and Malt: refer to fine powdery products in which seeds, roots and tubers of cultivated plants such as cereals, potatoes, fruits and nuts are ground and screened for edible powder, or malt products formed after hydrolysis processing.

8.Fresh and dehydrated vegetables and dried beans: refer to fresh vegetables or dried vegetable products processed by fresh-keeping, dehydration, drying and other drying processes and dried beans.

9.Unroasted coffee beans and cocoa beans

10.Condiments: refer to natural plant products such as plant fruits, seeds, flowers, roots, stems, leaves, skins or whole plants, which can be used directly with the functions of fragrant, flavoring and seasoning.

11.Nuts and seeds: nuts refer to the seeds of woody plants with hard shells, including walnuts, chestnuts, apricot kernels, almond kernels, pecans, pistachios, torreya grandis, Hawaiian fruits and pine seeds. Seeds refer to the seeds of melons, fruits, vegetables and other plants, including watermelon seeds and pumpkin seeds.

12.Dried fruits: refer to the dried fruit products made from fresh fruits by sun drying, drying and other dehydration processes

13. Food for Special Dietary purpose:

(1)Soybased infant formula:refers to soy and soy protein products as the main raw material, adding the right amount of vitamins, minerals and / or other ingredients, using only physical methods of production and processing made suitable for normal infants and young children to eat liquid or powder products.

(2)Special medical use formula, in order to meet the eating restrictions, digestive and absorption disorders, metabolic disorders or specific disease states of people with special needs for nutrients or diet, specially processed and formulated formula. Such products must be under the guidance of a doctor or clinical nutritionist, eaten alone or in conjunction with other foods.

(3)Infant and toddler complementary foods, including infant and toddler canned complementary foods and infant and toddler cereal complementary foods. Infant and toddler filling supplements are food materials processed, filling, sealing, sterilization or aseptic filling to commercial sterility, can be stored at room temperature for infants and toddlers over 6 months of age; infant and toddler cereal supplements are one or more cereals as the main raw material, and cereals account for more than 25% of the dry matter composition, add the appropriate amount of nutritional fortification and (or) other auxiliary ingredients, made by processing The supplementary food suitable for infants and toddlers above 6 months of age.

(4)Others (supplemental nutritional supplements, sports nutrition food, etc.) other to meet the special physical or physiological conditions and (or) to meet the special dietary needs of disease, disorders and other states, specially processed or formulated food.

14. Functional food: claim and have a specific health function or to supplement vitamins, minerals for the purpose of food. That is, suitable for consumption by a specific group of people, has the function of regulating the body, not for the purpose of treating disease, and does not produce any acute, subacute or chronic harm to the human body food.

Vyberte EN pre anglický jazyk – voľba vpravo hore

Abroad Enterprise Registration



ENTERPRISE NAME/ADDRESS INFORMATION	
*Username	<input type="text"/>
*Password	<input type="password"/>
*Confirm password	<input type="password"/>
*Located Country(Region)	<input type="text" value="请选择地区(Please select a country)"/>
Located Country(Region) Register Number	<input type="text"/>
*Workplace	<input type="text"/>
Work Department	<input type="text"/>
Job Title	<input type="text"/>
*Contacts	<input type="text"/>
*Contact Mobile	<input type="text"/>

Please confirm the Password.

!

ENTERPRISE NAME/ADDRESS INFORMATION

*Username: The account name should be combined of 6-18 English letters or numbers

*Password: The password should be combined of 8-16 capital and lower-case letters, numbers and symbols.

*Confirm password:

*Located Country(Region):

Located Country(Region) Register Number: Please make sure to fill in the Approval NO. If you need to use the China Import Food Enterprise Registration system. Otherwise, your normal use will be affected. Thank you!

*Workplace:

Work Department:

Job Title:

*Contacts: Please input the contacts.

*Contact Mobile: Please input the Contact Mobile.

Contact Fax:

Mobile:

*Contact Address: Please input the Contact Address

*E-mail: Please input the E-mail.

Remarks:

Názov prevádzky názov firmy ako je uvedený v oficiálnych databázach SR

bez diakritiky- po zadaní sa nedá zmeniť !!

1. registračné číslo národnej inšpekčnej authority (ŠVPS SR/ UVZ SR/..., alebo IČO
2. rovnaké číslo treba použiť aj na obaloch produktu

Zapíšte si na bezpečné miesto meno a heslo pred ukončením registrácie !

Register now

Po registrácii sa prihláste na stránke zadaním mena a hesla na <https://cifer.singlewindow.cn>

Pre prácu v systéme kliknite na názov účtu vpravo hore

应用 | 中国国际贸易单一窗口 | China Import Food Enterprise Registration

China International Trade Single Window

TestEMBSK | 退出

China Import Food Enterprise Registration

Application for register

Intergrated query

Product type query

Operation manual

首页

关闭操作

系统公告

标题	发布日期	发布者
关于保障进出口企业权益的重要通知	2020/09/23	中国电子口岸数据中心
重要通知	2018/11/30	中国电子口岸数据中心

Vyplňte povinné údaje, ak ešte nie sú vyplnené a skontrolujte, či máte zadané „registračné číslo krajiny (regiónu)“

中国国际贸易单一窗口 | User information management
China International Trade Single Window

Welcome!, TestEMBSK | Theme | Exit

Home page | Close

User information <
Modify the password. <
Modify the phone number. <
Complete the register number. <

Account Information

Username: TESTEMBSK	Located Country(Region): Slovakia	Located Country(Region) Register Number:
Workplace: Bratislava	Job Title:	Work Department:
Contacts: 123	Contact Mobile: 123	Contact Address: Beijing

Information Changes: Changing the enterprise name, contacts, contact address and other relevant information. [Modify](#)

Ak chcete vedieť, či sa musíte zaregistrovať prostredníctvom vášho príslušného inšpekčného orgánu (ŠVPS SR/ ÚVZ SR), alebo samostatne bez neho a v ktorej kategórii produktov sa musíte zaregistrovať: Kliknite na «**Product type query**» na ľavej strane okna.



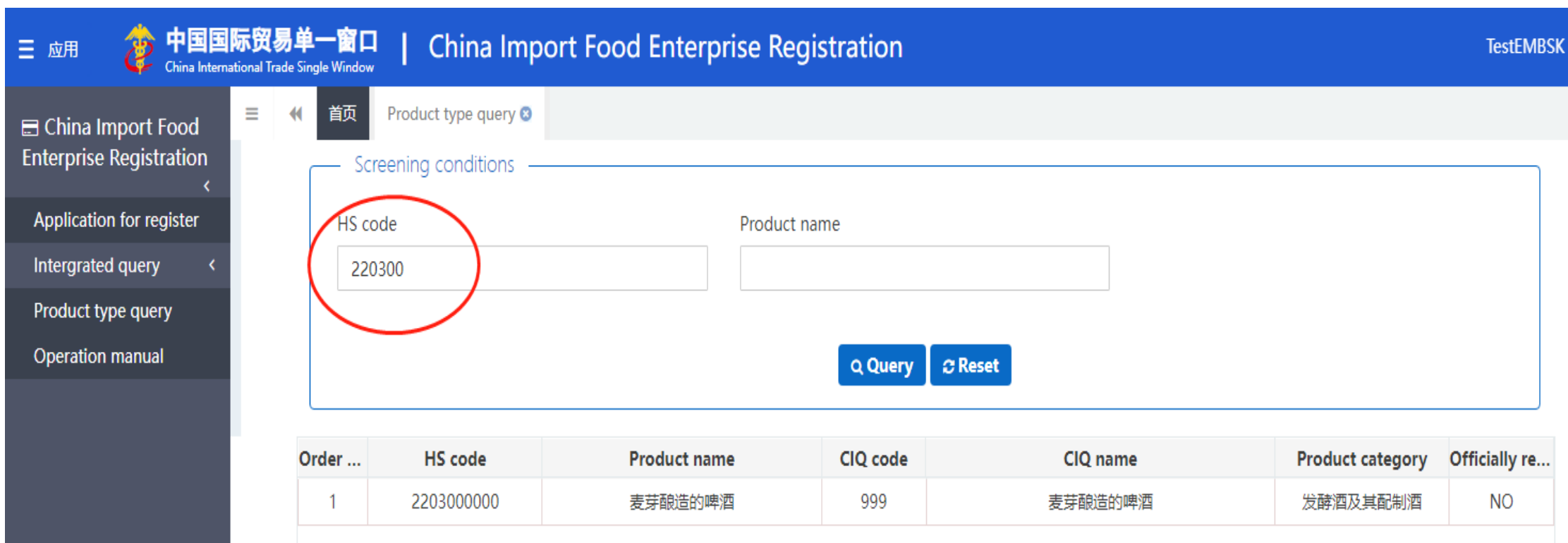
The screenshot shows the user interface of the China Import Food Enterprise Registration system. The top navigation bar includes the logo of the China International Trade Single Window and the text 'China Import Food Enterprise Registration'. The left sidebar menu contains several options, with 'Product type query' highlighted by a red circle. The main content area displays a 'System Announcement' (系统公告) section with a table of announcements.

标题	发布日期	发布者
关于保障进出口企业权益的重要通知	2020/09/23	中国电子口岸数据中心
重要通知	2018/11/30	中国电子口岸数据中心

Zadajte **čínsky HS kód vášho** produktu. Ak si nie ste istý svojím čínskym kódom HS, zadajte prvých 6 číslic kódu HS používaných vo vašich vyhláseniach.

Potom kliknite na „**Query**“ a nájdite svoj produkt v zozname.

Zoznam je zatiaľ len v čínštine, neoficiálny anglický preklad je na stránke ZÚ Peking.



The screenshot shows the 'China Import Food Enterprise Registration' website. The main navigation bar includes the logo of the China International Trade Single Window and the text 'China Import Food Enterprise Registration'. The user is logged in as 'TestEMBSK'. The left sidebar contains a menu with options: 'China Import Food Enterprise Registration', 'Application for register', 'Intergrated query', 'Product type query', and 'Operation manual'. The main content area shows a 'Product type query' form with the following fields:

- Screening conditions
- HS code: 220300 (circled in red)
- Product name: (empty)
- Buttons: Query, Reset

Below the form is a table with the following data:

Order ...	HS code	Product name	CIQ code	CIQ name	Product category	Officially re...
1	2203000000	麦芽酿造的啤酒	999	麦芽酿造的啤酒	发酵酒及其配制酒	NO

Posledné dva stĺpce sa týkajú kategórie produktov, pod ktorou musí byť produkt zaregistrovaný v CIFER (zapamätajte si túto kategóriu produktov).

Podľa YES/ NO budete vedieť, či je potrebné potvrdenie vašim príslušným orgánom (ÁNO/NIE).

The screenshot shows the 'China Import Food Enterprise Registration' website. The interface includes a navigation menu on the left with options like 'Application for register', 'Intergrated query', 'Product type query', and 'Operation manual'. The main content area is titled 'Product type query' and contains a 'Screening conditions' section with input fields for 'HS code' (220300) and 'Product name'. Below these fields are 'Query' and 'Reset' buttons. A table below displays the search results for '2203000000' (麦芽酿造的啤酒). The table has columns for Order, HS code, Product name, CIQ code, CIQ name, Product category, and Officially re... The 'Product category' and 'Officially re...' columns for the first result are circled in red.

Order ...	HS code	Product name	CIQ code	CIQ name	Product category	Officially re...
1	2203000000	麦芽酿造的啤酒	999	麦芽酿造的啤酒	发酵酒及其配制酒	NO

Kliknite "Application to register"

The screenshot shows the 'China Import Food Enterprise Registration' interface. The navigation menu on the left includes 'China Import Food Enterprise Registration', 'Application for register' (highlighted in red), 'Intergrated query', 'Product type query', and 'Operation manual'. The main content area features a search form with the following fields and values:

- Screening conditions
- HS code: 220300
- Product name: (empty)
- Buttons: Query, Reset

Below the search form is a table with the following data:

Order ...	HS code	Product name	CIQ code	CIQ name	Product category	Officially re...
1	2203000000	麦芽酿造的啤酒	999	麦芽酿造的啤酒	发酵酒及其配制酒	NO

Vyberte kategóriu produktu, ktorú ste práve videli v tabuľke s HS kódom (ekvivalent čínskemu typu kategórie). Váš produkt sa môže nachádzať aj v inej kategórii produktu ako by ste mohli očakávať.

The screenshot shows the 'China Import Food Enterprise Registration' website. The header includes the logo of the China International Trade Single Window and the text 'China Import Food Enterprise Registration'. The main navigation menu on the left lists: 'China Import Food Enterprise Registration', 'Application for register', 'Intergrated query', 'Product type query', and 'Operation manual'. The main content area is titled 'Enterprise registration, Please select the product category' and lists several categories with expandable arrows: 'Vegetables and vegetable products (Fresh and dehydrated vegetables are excluded)', 'Grain products and other products', 'Tea', 'Nuts and seeds products', 'Alcoholic beverages', and 'Beverages and frozen beverages'. Under 'Alcoholic beverages', there are three sub-categories with icons: 'Fermented wines and prepared Fermented wines' (with a wine bottle icon), 'Distilled spirits and prepared Distilled spirits' (with a bottle and glass icon), and 'other Spirits and Edible alcohol' (with a bottle icon labeled '70%').

Polia označené* sú povinné, ostatné dobrovoľné.

« 首页 Application for register Product type query Fermented wines and prepared Fermented wines

Save delete current state : saved

Basic information of the enterprises

*Country (Region) 斯洛伐克-Slovakia	*Registration number approved by located competent authority TestEMBSK123456	Name of the registration approval competent authority SVFA
Registration number (in China)	Registration date (in China)	Registration expiration date (in China)
*Enterprise name TestEMBSK	*Plant establishment time 2018-12-25	*State/Province/Territory Bratislava
*Address of manufacturing facility Test		
*Legal representative - name Test	*Legal representative - contact number 123456	*Legal representative - email address 123@mail.com
*Contact person - name Test	*Contact person - phone number 123456	*Contact person - E-mail 123@mail.com
Date of reconstruction and expansion	Item of reconstruction and expansion	Production facilities of reconstruction and expansion
Remarks		

Krajina (región) a registračné číslo schválené príslušným orgánom krajiny (regiónu) sú už vyplnené. Nemôžete ho upraviť.

Registračné číslo (v Číne), dátum registrácie (v Číne) a dátum vypršania platnosti registrácie (v Číne) majú byť sivé a nemôžete ich meniť. Po schválení žiadosti o registráciu ich prideli GACC.

« 首页 Application for register Product type query Fermented wines and prepared Fermented wines

Save delete current state : saved

Basic information of the enterprises

*Country (Region)	*Registration number approved by located competent authority	Name of the registration approval competent authority
斯洛伐克-Slovakia	TestEMBSK123456	SVFA
Registration number (in China)	Registration date (in China)	Registration expiration date (in China)

Plant establishment time: dátum otvorenia prevádzky

*Enterprise name

TestEMBSK

*Plant establishment time

2018-12-25

*State/Province/Territory

Bratislava

*Address of manufacturing facility

Test

*Legal representative - name

Test

*Legal representative - contact number

123456

*Legal representative - email address

123@mail.com

*Contact person - name

Test

*Contact person - phone number

123456

*Contact person - E-mail

123@mail.com

Nahrajte „certifikát“, ktorý ste dostali od inšpekčného orgánu SR (aj ak je v SJ/AJ/..), ktorý vám povolil výrobu produktu prostredníctvom „**Upload Attachments**“

*Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)

[Upload attachments](#)

*Products to be registered/added to China

[+Add](#)

Order NO.	Product name	HS/CIQ code	Brand name	Number of storage warehouse	Capacity of storage warehouse	Operation
No matching records found						

Export trade history in recent 2 years

[+Add](#)

Order NO.	Product name	Year	Country	Operation
No matching records found				

Kliknite na «**Add**» a postupne pridajte produkty, ktoré chcete zaregistrovať.

Po kliknutí na «**Add**» sa zobrazí vstupné pole. Ak potrebujete do Číny exportovať viacero produktov, po dokončení zadávania všetkých informácií o jednom produkte znova kliknite na «Add» a pridajte informácie o ďalšom produkte, ktorý chcete exportovať do Číny.

*Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)

Upload attachments

Products to be registered/added to China

+Add

Order NO.	Product name	HS/CIQ code	Brand name	Number of storage warehouse	Capacity of storage warehouse	Operation
1	Testproduct1	2203000000999	Testbrand1	-	-	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Export trade history in recent 2 years

+Add

Order NO.	Product name	Year	Country	Operation
1	Testproduct1	2021	中国-China	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Productiony Type: Vyberte vhodný typ výroby

Specific Products for Export to CN: uveďte kategóriu produktu

HS/CIQ kód: vyberte čínsky HS kód a CIQ kód vášho produktu

Product Brand: názov značky produktu

Products to be registered/added to China

*Production type production processing storage

*Specific products for export to China

*HS/CIQ code

*Product brand

Number of storage warehouse

Capacity of storage warehouse (cubic meters)

*Designed annual production and processing capacity

2202910011-含濒危动植物成份散装无醇啤酒
2202910019-其他散装无醇啤酒
2202910091-含濒危动植物成份其他包装无醇啤酒
2202910099-其他包装无醇啤酒
2203000000-麦芽酿造的啤酒
2204100000-葡萄汽酒

Save Reset

„Actual Production and processing capacity“ - v tonách/rok

Ak vyrábate pivo, alkohol, džús... a neviete kapacitu v tonách, ale v litroch, prepočítajte ju na tony.

(1 tona vody = 1000 l) – ak neviete presné objemy, uveďte odhad

Pridajte obrázok svojho produktu a kliknite na „Save“

Products to be registered/added to China — 🗖 ×

Number of storage warehouse

Capacity of storage warehouse (cubic meters)

*Designed annual production and processing capacity (tons/year)

*Actual production and processing capacity (tons/year)

Tips:*.jpg|.jpeg|.gif|.png|.bmp|.pdf files can be uploaded. The size of single file cannot be exceed 4MB.

Order No.	Attachment type	Attachment name	Operation
1	Product photo	-	-

Váš produkt sa zobrazí v tabuľke. Ak chcete pridať nový produkt, znova kliknite na „Add“

*Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)

[Upload attachments](#)

Products to be registered/added to China

[+Add](#)

Order NO.	Product name	HS/CIQ code	Brand name	Number of storage warehouse	Capacity of storage warehouse	Operation
1	Testproduct1	2203000000999	Testbrand1	-	-	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Export trade history in recent 2 years

[+Add](#)

Order NO.	Product name	Year	Country	Operation
1	Testproduct1	2021	中国-China	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Pridajte históriu exportného obchodu pre každý produkt za posledné 2 roky.

*Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)

[Upload attachments](#)

Products to be registered/added to China

[+Add](#)

Order NO.	Product name	HS/CIQ code	Brand name	Number of storage warehouse	Capacity of storage warehouse	Operation
1	Testproduct1	2203000000999	Testbrand1	-	-	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Export trade history in recent 2 years

[+Add](#)

Order NO.	Product name	Year	Country	Operation
1	Testproduct1	2021	中国-China	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

„**Products to be registered/added to China**“ vyberte jeden zo svojich produktov (ale potom zopakujte operáciu pre každý produkt, ktorý chcete zaregistrovať)

„**Export trade history in recent 2 years**“ vyberte 2019, 2020 alebo 2021 (operáciu musíte opakovať pre každý produkt každý rok).

Export Country or Region: vyberte Čínu, ak už máte exportnú obchodnú históriu v Číne. V opačnom prípade vyberte krajiny, do ktorých ste už exportovali (opakujte operáciu)

Export trade history in recent 2 years — [icon] ×

*Export product variety

Time of export

Export country or region

Kliknite na «**Save**»

Kliknite „Next page“

Export trade history in recent 2 years

+Add

Order NO.	Product name	Year	Country	Operation
1	Testproduct1	2021	中国-China	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

[Next page](#)

Raw material/ingredient information: Click „Add“

Ak nie je potrebné vyplniť nemusíte vyplňať

Raw material/ingredient information

 Add

Order NO.	Product name	Raw material	Country	Proportion	Operation
1	Testproduct1	Test	斯洛伐克-Slovakia	1/3	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Production correspondence

 Add

Order NO.	Product name	Name of affiliated company	Registration number	Operation
1	Testproduct1	ABC	TestEMBSK123456	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Production and processing water

*Water source

Municipal water Enterprise owned water source

*Whether to test water quality of production and processing water

Yes No

Vyberte produkt a uveďte použitú surovinu, krajinu pôvodu a pomer (netreba byť presný).
Opakujte operáciu pre každú surovinu kliknutím na „**Add**“
Potom kliknite na „**Save**“.

Raw material/ingredient information

Specific products for export to China: Testproduct1

+Add

Raw material/ingredient name	Origin country/region of raw material	Proportion of raw material/ingredient in the product
Test	斯洛伐克-Slovakia	1/3

Save Reset

V tabuľke sa zobrazia všetky suroviny pre konkrétny produkt.

Opätovným kliknutím na „**Add**“ pridáte surovinu pre ďalší produkt.

Raw material/ingredient information

+Add

Order NO.	Product name	Raw material	Country	Proportion	Operation
1	Testproduct1	Test	斯洛伐克-Slovakia	1/3	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Production correspondance: kliknite „Add“: ak má výrobca suroviny napríklad čínske registračné číslo

Ak nie je potrebné vyplniť nemusíte vyplňať

Raw material/ingredient information

+Add

Order NO.	Product name	Raw material	Country	Proportion	Operation
1	Testproduct1	Test	斯洛伐克-Slovakia	1/3	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Production correspondance

+Add

Order NO.	Product name	Name of affiliated company	Registration number	Operation
1	Testproduct1	ABC	TestEMBSK123456	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Production and processing water

*Water source

Municipal water Enterprise owned water source

*Whether to test water quality of production and processing water

Yes No

Production and processing water: vyberte správnu voľbu a potvrdíte

Raw material/ingredient information

+Add

Order NO.	Product name	Raw material	Country	Proportion	Operation
1	Testproduct1	Test	斯洛伐克-Slovakia	1/3	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Production correspondence

+Add

Order NO.	Product name	Name of affiliated company	Registration number	Operation
1	Testproduct1	ABC	TestEMBSK123456	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Production and processing water

*Water source

Municipal water Enterprise owned water source

*Whether to test water quality of production and processing water

Yes No

Production process: špecifikujte tento proces a kliknutím na „**Add**“ nahrajte prílohu, ak je to potrebné (voliteľné)

Production process

*Specific processing methods

such as cleaning, heat/cold treatment time and temperature, pickling, dehydration, packaging, etc.

Upload attachments

Human resources

*Total number of employees

*Number of management and technical personnel

⏪ Previous page

Next page ⏩

„Upload/ Save“ na nahranie vývojového diagramu spracovania

Upload attachments — 🗑 ×

Tips:.jpg|*.jpeg|*.gif|*.png|*.bmp|*.pdf files can be uploaded. The size of single file cannot be exceed 4MB.*

Order No.	Attachment type	Required	Attachment name	Operation	
1	Processing flow chart	No	248_explanation_EN.pdf	Delete	Download

+ Add file

Upload/Save Close

Zadajte počet zamestnancov a riadiacich a technických pracovníkov. Potom kliknite na „**Next Page**“

Production process

*Specific processing methods

such as cleaning, heat/cold treatment time and temperature, pickling, dehydration, packaging, etc.

Upload attachments

Human resources

*Total number of employees

*Number of management and technical personnel

Previous page

Next page

Stiahnite si dokument v „**Declaration Information**“ - prehlásenie o podniku, vyplňte, podpíšte, ppečiatkujte a späť nahrajte cez „**Upload**“ a kliknite na „**Ďalšia stránka**“

Basic information Production-related information **Declaration information** Attachment Information

Save

delete

declaration of manufacturer

*Please download the enterprise declaration, and sign as required,upload scanned copy

Upload attachments

current state : saved

Declaration of the manufacturer

We hereby declare that the information and related materials submitted by this manufacturer are true and complete, and can meet the relevant regulations of China and _____ (name of exporting country or region) and the *Regulations of the People's Republic of China on the Registration and Administration of Overseas Manufacturers of Imported Food*.

Name and position of the legal representative of the manufacturer

Signature and seal of the legal representative Date:

Previous page

Next page

Uistite sa, že existuje príloha, v ktorej je v požadovanom stĺpci napísané „YES“. Ak neexistuje názov prílohy, kliknite na „**Previous page**“ a znova nahrajte dokument. Potom kliknite na „**Preview**“

Basic information Production-related information Declaration information Attachment Information

 Save delete

current state : saved

Attachment information

Tips:*.jpg|*.jpeg|*.gif|*.png|*.bmp|*.pdf files can be uploaded. The size of single file cannot be exceed 4MB.

Order No.	Attachment type	Required	Attachment name	Operation
1	Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)	Yes	248_explanation_CN.pdf	Delete Download
2	Product photo	Yes	248_explanation_EN.pdf	Delete Download
3	Declaration of the manufacturer	Yes	248_explanation_EN.pdf	Delete Download
4	Processing flow chart	No	248_explanation_EN.pdf	Delete Download

[Previous page](#)

[Preview](#)

Budete môcť vidieť všetky informácie. Prosím skontrolujte všetko. Potom kliknite na „**Submit**“ = odoslať

[declaration of manufacturer](#)

*Please download the [enterprise declaration](#), and sign as required,upload scanned copy

[Upload attachments](#)

[Attachment information](#)

Tips:*.jpg|*.jpeg|*.gif|*.png|*.bmp|*.pdf files can be uploaded. The size of single file cannot be exceed 4MB.

Order No.	Attachment type	Required	Attachment name	Operation
1	Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)	Yes	248_explanation_CN.pdf	Delete Download
2	Product photo	Yes	248_explanation_EN.pdf	Delete Download
3	Declaration of the manufacturer	Yes	248_explanation_EN.pdf	Delete Download
4	Processing flow chart	No	248_explanation_EN.pdf	Delete Download

[Submit](#) [Return](#)

PO kliknutí na „submit“ odošlete žiadosť do GACC - čakacia doba na vyjadrenie je od 2-15 dní

SKONTROLUJTE SI PROSÍM VŠETKY ÚDAJE – krok sa nedá vrátiť.

Rýchlosť vyhodnotenia žiadosti závisí od KVALITY POSKYTNUTÝCH MATAERIÁLOV a ÚDAJOV.

Situácia A - GACC schválila žiadosť a dostanete čínske registračné číslo (**CSVK*******).

Situácia A - GACCC nie je spokojná s údajmi a požiada vás o doplnenie/ úpravu - upravte a požiadajte o re-declaration“

Situácia C – GACC nie je spokojná s informáciami a môže odmietnuť vašu registráciu – dôvod zamietnutia viete skontrolovať – originálna žiadosť nemôže byť už zmenená, ale môžete podať novú žiadosť.

Ak chcete zobrazíť stav svojej žiadosti, kliknite na položku „**Integrated Query**“ a potom na „**Application form query**“



The screenshot shows the website interface for China Import Food Enterprise Registration. The top navigation bar includes the logo of the China International Trade Single Window and the text 'China Import Food Enterprise Registration'. The left sidebar menu lists several options, with 'Application form query' highlighted by a red circle. The main content area displays a 'System Announcement' section with a table of announcements.

标题	发布日期	发布者
关于保障进出口企业权益的重要通知	2020/09/23	中国电子口岸数据中心
重要通知	2018/11/30	中国电子口岸数据中心

Po schválení informácií GACC sa v 3. stĺpci objaví čínske registračné číslo. Registračné číslo začína CSVK potom 14-miestne.

Nedostanete žiadny e-mail, ktorý by vám oznámil, že vám bolo pridelené registračné číslo.

Application information management

Application type: whole
Application time from:
Application time to:
Product category:

Order...	Application serial nu...	Registration number...	Application time	Product category	Application type	Application status	Customs receipt	Institutional receipt	Data location	Operation
1	OPT202100000032606	-	2021-12-14 12:48:02	Fermented wines and prepared Fermented wines	Registration application	Enterprise temporary storage	Examine	Examine	Enterprise	<input type="button" value="Examine"/>

Showing 1 to 1 of 1 rows

Stav žiadosti môžete sledovať v stĺpcov 7 až 9 – tam vidíte, či je žiadosť úspešná/neúspešná/ čo je treba doplniť a opraviť. Dôležité: Ak je v stĺpci 7 napísané «**Enterprise temporary storage**», znamená to, že ste svoj súbor neodoslali do GACC. V tomto prípade kliknite na „Examine“ a **odošlite**. Ak je potrebné doplniť a opraviť, kliknite tiež na „Examine“, upravte chýbajúce/nesprávne informácie a znova odošlite.

Navigation: 首页 | Application for register | Application form query | Fermented wines and prepared Fermented wines

Application information management

Application type: whole
Application time from:
Application time to:
Product category:

Buttons: Query, Reset

Order...	Application serial nu...	Registration number...	Application time	Product category	Application type	Application status	Customs receipt	Institutional receipt	Data location	Operation
1	OPT20210000032606	-	2021-12-14 12:48:02	Fermented wines and prepared Fermented wines	Registration application	Enterprise temporary storage	Examine	Examine	Enterprise	Examine

Showing 1 to 1 of 1 rows

Samoregistrácia v CIFER - riziká

- informácie označenie hviezdikou- povinné
- Informácie bez hviezdiky – dobrovoľné (vo vývoji)
- dobrovoľné poskytnutie nasledujúcich údajov: zložky, zloženie, krajina pôvodu zložiek, spôsob spracovania a zdroj vody, obrázok produktu.
- Uistite sa, že základné údaje vrátane registračného čísla sú presne rovnaké ako vo vašich dokumentoch a obalových materiáloch – vrátane medzier, spojovníkov, písmen
- Pravdepodobne bude jednoduchšie zmeniť obal ako informácie v systéme
- Ak ste sa zaregistrovali (poslali svoj zoznam produktov) do GACC, ale chcete pridať ďalšie produkty - nie je to možné.
- Pred odoslaním prihlášky zaregistrujte všetky svoje produkty

CIFER systém (China Import Food Enterprise Registration)

Je systém GACC technicky pripravený, funguje a sú všetky postupy jasné ?

Nie, nie je. Systém sa mení a vyvíja za pochodu, pri registrácii môžu vznikáť problémy -

stránka padá/ neexistuje/ vyhadzuje error/ neakceptuje mail občas aj v správnom formáte

- v polovici novembra nefungovala ani čínska verzia - AJ verzia sprístupnená až 1.12.2021
- k 13.12.2021 nie je dostupná anglická verzia manuálu CIFER (len v čínskom jazyku)
- EÚ DEL – rokovania s GACC (online) 18.11.2021, **plánované 16.12.2021 (možnosť pripojenia sa !!** – (nepotvrdené GACC, up date 15.12. na EU DEL/Agri)
- veľa nezodpovedaných otázok výrobcov, **zlá interpretácia** zmien domácimi **dovozcami**
- problémy, zdržanie tovaru, zvýšené náklady, viac komunikácie s dovozcami od 1.1.2022

Kontakty

ŠVPS SR

pre komodity rastlinného pôvodu,
nápoje a alkohol

RNDr. Martin Babič, PhD.,

Martin.Babic@svps.sk

tel. 02/60257411

pre komodity živočíšneho pôvodu

MVDr. Vojtech Bachratý,

Vojtech.Bachraty@svps.sk

tel. 02/60257122

MPRV SR

Nina Chebeňová

odbor zahraničnej koordinácie

nina.chebenova@land.gov.sk

+421 908 296 568

ÚVZ SR

Ing. Mária Frisíková

Hlavný radca

Odbor hygieny, výživy, bezpečnosti
potravín a kozmetických výrobkov

Úrad verejného zdravotníctva SR

Tel: +421 2 49 284 327

maria.frisikova@uvzsr.sk

www.uvzsr.sk

ZÚ Peking

Martina Mihálová Šteliarová | 玛瑙

Economic Diplomat | 经济贸易外
交官

Embassy of the Slovak Republic | 斯
洛伐克共和国驻华大使馆

Ritan Lu, Jian Guo Men Wai | 建国
门外日坛路 | 100600 Beijing, China
| 北京

Tel | 电话: +86 137 0135 9243 |

Fax | 传真: +86 10 6532 4814

E.mail: martina.mihalova@mzv.sk

www: www.mzv.sk/peking

